

# MISCELÁNEA



## Recordando a Manuel Rodríguez Alonso\*

PATRICIO URQUIZU (UNED)

En mi larga y varia andadura por las letras vascas y su relación con los escritores castellanos, catalanes y gallegos guarda un lugar preferente el recuerdo de Manuel Rodríguez Alonso, colega de la UNED, durante años.

La reivindicación de las lenguas y literaturas catalana, gallega y vasca ha sido una constante en mi labor de profesor y escritor y el contacto con autores de estas lenguas ha sido siempre una experiencia rica, fuente de nuevos estudios. Si echo un vistazo a mis memorias inéditas donde aparecen constantemente las notas de viajes con la UNED, me encuentro con una noticia anterior a la iniciación de mi trabajo en esta Universidad el curso de 1989-90. Se trata de un Congreso de GALEUSKA, donde nos encontrábamos las asociaciones de escritores catalanes, vascos y gallegos, celebrado en Barcelona y Poblet. Era a finales de junio de 1984 y nos reunimos primero en el Ayuntamiento de Barcelona siendo Alfonso Pexegueiro secretario de la *Asociación de Escritoras Escritores en lingua galega*, Anjel Lertxundi de la *Euskal Idazleen Elkarte*, Josep M. Llompard de la *Associació d'Escriptors en Llengua Catalana AELC*. Asistían entre otros Aurèlia Capmany, Josep M. Castellet, Carme Riera, Pasqual Maragall, alcalde de Barcelona, etc. Recuerdo que hicimos una visita al monasterio de Poblet que ha quedado grabada en mi memoria para siempre y que el 24 de junio tras un reñido debate acordamos el *Manifest de Poblet*, que recogía entre otros el siguiente texto:

*Constatem que només si cadascuna de les nacions aquí representades es constitueix en estat íntegrament sobirà, hi haurà garanties de ple restabliment, (de la llengua) [...]*

y por tanto nos comprometíamos a:

- 1) *Garantir l'intercanvi d'informació sobre la producció literària;*
- 2) *Posar en marxa publicacions comunes;*
- 3) *Impulsar traduccions mútues, així com beques destinades a afavorir el transvasament d'experiències culturals, ...*

---

\* Incluimos en este número el presente artículo en recuerdo del profesor Manuel Rodríguez Alonso, a quien se rindió homenaje en el número anterior de esta revista.

Pasados más de 35 años de aquel momento he de constatar que aquellas buenas intenciones se quedaron un tanto cortas en la práctica, unas veces por falta de coordinación adecuada y, otras, por falta de una aplicación eficiente del apartado tercero del artículo 3 de la Constitución sobre las lenguas y culturas de España.

Trabajando ya en la UNED, gracias a la labor infatigable de Júlia Butinyà y de la colaboración de Manolo Rodríguez, conseguimos sacar adelante esta *Revista de Lenguas y Literaturas catalana, gallega y vasca*, que es única en su género en el amplio panorama de revistas universitarias españolas.

Repaso mis viejos papeles y encuentro que en la Bayona del País Vasco-francés —no en la de Galicia, donde también celebramos un GALEUSKA los días 28, 29 y 30 de septiembre del año 1986, y conocimos, entre otros, al poeta Uxio Novoneira y al autor teatral Manuel María—, tuvimos un congreso titulado *Teatro Popular europeo, Théâtre populaire européen*, en cuyas jornadas participamos Francesc Massip, Manuel Rodríguez Alonso y Miguel Ángel Pérez Priego entre otros. Del mundo vasco se escucharon las voces de los especialistas Hélène Etchecopar Etchart, Eric Dicharry, Kepa Fernández de Larrinoa, Iñaki Mozos y Txomin Peillen, cuyas ponencias y su resumen en inglés se pueden encontrar en la Revista *Oihenart 16*, editada en Donostia por *Eusko Ikaskuntza*, Sociedad de Estudios Vascos.

No olvido tampoco las reuniones de *jóvenes* escritores organizadas por el catedrático de Poesía del siglo XX Victor García de la Concha, que fue Presidente de la RAE, y las tertulias de septiembre de 1996 en Verines en las que participamos, Carlos Casares, Antonio Martínez Sarrion, Jon Juaristi, Ramón Saizarbitoria...

En Zurbano 47 de Madrid había una tienda llamada *Sargadelos* y el día 17 de Mayo del 2000 celebramos el *Día das letras galegas*. Un lugar simbólico por donde habían pasado excelentes escritores gallegos: Ramón Piñeiro, Rafael Dieste y otros. Aquí sabían conjuntar el negocio de la venta de cerámica y la literatura gallega. Recuerdo su charla amistosa con Manuel Rodríguez con un libro de poesía gallega en una mano y un vaso de albariño en el otro.

Recuerdo también que organicé dentro de los Cursos de Verano de la UNED el 28 de junio del 2000 un seminario titulado *Castelao y su tiempo*, en el que participaron entre otros Xosé Estévez con *Castelao o País Vasco*, Koldo Izagirre con *El humor de Castelao visto por un escritor vasco*, y María Pilar García Negro con *As mulleres em Castelao...*

En la *Euskal Etxea —Casa Vasca—* de Madrid, frente al Teatro de la Zarzuela, celebramos la presentación de la obra *Introducción a las lenguas y literaturas catalana, gallega y vasca*, hasta la fecha el libro más completo (775 páginas) que habla conjuntamente de dichas lenguas y literaturas en la que colaboramos Josep-Antoni Ysern, Joan Furió Vayà, Manuel Rodríguez y yo, intentando paliar lo que el Ministerio de Cultura apenas realiza de lo prometido en el mencionado artículo de la Constitución, o sea, que «La riqueza de las diferentes variantes lingüísticas de España es una herencia cultural que será objeto de respeto y protección especial». Estabamos en la primavera de 2004.

En el otoño (22/25 de noviembre) de 2006, bajo la dirección del profesor de la UNED Antonio Domínguez Rey, presentamos en la Biblioteca América de Santiago de Compostela, la obra *El otro medio siglo. Antología incompleta de poesía iberoamericana*. La obra, editada por Espiral Maior, que dirige el poeta gallego Miguel Anxo, es el resultado de los esfuerzos críticos de Antonio, Vinyet Penyella i Balcells y mío. Nos servirá de punto de partida para las tertulias que los próximos días tenemos en el Seminario de Traducción de Rianxo. Vaya este párrafo como saludo al profesor Antonio Domínguez Rey por su infatigable labor en la dirección de la revista *Serta. Revista iberorrománica de poesía y pensamiento poético*.

El 16 de enero de 2008, bajo la dirección de Jon Zaballa, presidente de *Euskal Etxea*, y de Antonio Moreno Hernández, poeta, latinista y decano de la Facultad de Filología, presentamos Júlia Butinyà la *Nova antologia de la Literatura catalana*, Manuel Rodríguez Alonso el *Diccionario Fraseológico castellan-galego*, y yo la obra *Teatro popular vasco. Manuscritos inéditos del siglo XVIII. Estudio y edición*. Realmente fue una noche memorable en la que nos reunimos lo más selecto de la UNED.

Tras una labor incansable de más veinte años, dentro y fuera de la UNED, se llegó a un acuerdo por el que se nombrarían *Doctor Honoris Causa* a los profesores más eminentes de las cuatro lenguas de España: Humberto López Morales, por la lengua española; Antoni Maria Badia i Margarit, por la catalana; Xesús Alonso Montero (tío de Manuel Rodríguez), por la gallega; y Jean Haritschelhar Duhalde, por la vasca. En la jornada del 23 de marzo de 2010 se leyeron las *laudatio* y los discursos de los mencionados profesores, que en el caso de Xesús Alonso, Manuel Rodríguez ya había pasado su relevo al profesor Xavier Frías.

Pero en Madrid, aparte *Euskal Etxea* o *Sargadelos*, uno de los lugares más habituales de nuestros encuentros lingüístico-literarios era siempre la Librería catalana *Blanquerna*, donde con la ayuda de Júlia como embajadora pudimos contactar con los autores castellanos, catalanes y gallegos más sobresalientes, y charlar amistosamente en el sótano junto a una copa de cava.

Al releer estas breves notas de nuestra colaboración me queda como un sabor amargo y una gran pena por no haber tenido una relación más continua y profunda con el compañero de trabajo y amigo Manuel Rodríguez Alonso, y al conocer tan tardíamente su fallecimiento hago mías las palabras escritas en twitter por Celia Torres: «*un día triste. Deixounos o crítico Manuel Rodríguez Alonso. As Letras Galegas perderon un obreiro*». Así como lo que el crítico literario Armando Requeixo señalaba a la revista *Letra*: «*a crítica galega perde unha voz autenticamente independente e a ollada dun estudoso que amaba, con fondura, a literatura galega. As nosas letras están de loito*».

*Agur, adiskide on. Adeu, meu bom amigo.*